



CAMPO D'IMPIEGO

Portata fino a 45 m³/h.
Prevalenza totale fino a circa 30 metri di colonna d'acqua.
Altezza d'aspirazione fino a 6 metri in funzione del modello.
Temperatura da +3 a +120 °C.
Pressione massima rete 9,5 bar (compreso battente idrostatico).
Viscosità massima fluido da trattare 1000 cP.
Nessun solido in sospensione.

EMPLOYMENT FIELD

Capacity up to 45 m³/h.
Total head up to 30 meters of water column.
Suction head up to 6 meters depending on/according to the model.
Temperature from +3 up to 120 °C.
Max. plant pressure 9.5 bar (including hydrostatic head).
Max. fluid viscosity 1000 cP.
Without suspended sediment.

CAMPO DE EMPLEO

Caudal hasta 45 m³/h.
Altura manométrica total hasta 30 metros de columna de agua.
Carga de aspiración hasta 6 metros en función del modelo.
Temperatura de +3 a +120°C.
Presión máxima red 9,5 bar (incluido la presión hidrostática).
Viscosidad máxima fluido a tratar 1000cP.
Ningún sólido en suspensión.

CHAMP D'APPLICATION

Débit jusqu'à 45 m³/h.
Prévalence totale jusqu'à 30 mètres de colonne d'eau.
Capacité d'aspiration jusqu'à 6 mètres en fonction du modèle.
Température de +3 à +120 °C.
Pression maximale de réseau 9,5 bar (charge d'eau inclus).
Viscosité max fluide à traiter 1000 cP.
Il n'y a pas des sédiments en suspension.



GENERALITA'

Le pompe del tipo TA.N sono centrifughe sanitarie autoadescenti ad anello liquido specifiche per il settore alimentare, lattiero-caseario:

- Trasvaso di serbatoi;
- Adescamento pompe centrifughe tradizionali;
- Applicazioni dove il liquido dev'essere aspirato;

Realizzate in un unico corpo e dotate di accessori per una totale modularità del prodotto.

GENERAL CHARACTERISTICS

The type TA.N are sanitary, centrifugal, self-priming liquid ring pumps. They are suitable for the food and dairy industries:

- Transfer of tanks;
- Priming of the traditional centrifugal pumps;
- Applications where the liquid must be sucked;

They are manufactured in a unique block (body) and equipped with different accessories which allow a complete modularity of the pump.

CARACTERISTICAS GENERALES

Las bombas del tipo TA.N son centrifugas sanitarias autoaspirantes de anillo líquido específicas para el sector alimentario, lacteo-quesero:

- Trasiego de depósitos;
- Llenado de bombas centrifugas tradicionales;
- Aplicaciones donde el líquido debe ser aspirado;

Realizado en un único cuerpo y dotada de accesorios para una mayor flexibilidad del producto.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Les pompes du type TA.N sont des pompes sanitaires, centrifuges, auto-amorçantes à anneau liquide. Elles s'adaptent au secteur alimentaire et laitier:

- Transfert des réservoirs;
- Amorçage des pompes centrifuges traditionnelles;
- Applications où le liquide doit être aspiré;

Elles sont toutes réalisées dans un seul corps et elles sont équipées d'accessoires pour une totale modularité de la pompe.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiale: AISI 316/304.
Girante: Stellare 18-20 pale Ømax 220mm.
Attacchi: DIN11851, Clamp, GAS-BSP, DIN11864, etc.
Motore: 4 poli, IEC flangia B5, Alluminio.
Tenute: Interna.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Materials: AISI 316/304.
Impeller: Star 18-20 blades Ø max 220mm.
Connection: DIN11851, Clamp, GAS-BSP, DIN11864, etc.
Motor: 4 poles, IEC flange B5, Aluminium.
Mech. Seal: Internal.

CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Material: AISI 316/304.
Impulsor: Estelar 18-20 palas Ømax 220mm.
Conexiones: DIN11851, Clamp, GAS-BSP, DIN11864, etc.
Motor: 4 polos, IEC Brida B5, Aluminio.
Cierre mec.: Interno.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: AISI 316/304.
Roue: En étoile 18-20 aubes Ø max 220mm.
Prises: DIN11851, Clamp, GAS-BSP, DIN11864, etc.
Moteur: 4 pôles, IEC bride B5, Aluminium.
Garn. Méc.: Interne.



SUPPORTO MOTORE

Realizzato in AISI304, costituisce l'elemento di collegamento tra il corpo pompa ed il motore. Consente di installare motori a norma IEC con flangia B5. Alloggia il sistema di cuscinetti sostenente l'albero.

MOTOR SUPPORT

Manufactured in SS AISI 304, it represents the connection between the pump body and the motor. It allows the installation of IEC motors with B5 flange. It contains the bearings system supporting the shaft.

SUPORTE MOTOR

Realizado en AISI304, constituye el elemento de conexión entre el cuerpo de la bomba y el motor. Permite instalar motores norma IEC con brida B5. Contiene el sistema de rodamientos que sujeta el eje.

SUPPORT MOTEUR

Réalisé en AISI 304, il constitue l'élément de connexion entre le corps de la pompe et le moteur. Il permet d'installer les moteurs IEC avec la bride B5. Il contient les roulements qui soutiennent l'arbre.



CORPO POMPA

Realizzato in AISI316 mediante fusione a cera persa e dimensionato per ottimizzare le prestazioni fluidodinamiche evitando i punti di ristagno. Alloggia la tenuta meccanica.

PUMP BODY

Lost-wax casted, made of SS AISI 316 and sized to optimize the fluid performances, avoiding backwaters. It contains the mechanical seal.

CUERPO BOMBA

Realizado en AISI316 mediante fundición a cera perdida y dimensionado para optimizar las prestaciones fluido-mecánicas evitando los puntos de estancamiento. Contiene el cierre mecánico.

CORPS DE POMPE

Réalisé en AISI 316 avec fusion à cire perdue et dimensionné pour optimiser les performances des fluides en prévenant les points de retenue. Il contient la garniture mécanique.



COPERCHIO

Realizzato in AISI316 mediante fusione a cera persa e rinforzato per maggiori pressioni di esercizio. Collegato al corpo pompa tramite clamp che permette un agevole smontaggio per ispezione o pulizia dell'idraulica.

FRONT COVER

Lost-wax casted, made of SS AISI316 and reinforced for higher working pressures. It is connected to the pump body with a clamp allowing an easy disassembling, for the inspection or the cleaning of the hydraulic parts.

TAPA FRONTAL

Realizado en AISI316 mediante fundición a cera perdida y reforzado para soportar mayor presión de trabajo. Conectado al cuerpo bomba por clamp que permite un fácil desmontaje para inspeccionar o limpiar la parte hidráulica.

CAPOT

Réalisé en AISI316 avec fusion à cire perdue et renforcé pour plus grandes pressions de service. Il lie le corps de la pompe avec un clamp qui permet un facile démontage pour inspection ou lavage hydraulique.



GIRANTE

Realizzata in AISI316 mediante fusione a cera persa, di tipo stellare, con palettatura profilata per permettere il funzionamento bidirezionale ed ottenere le migliori condizioni di flusso.

IMPELLER

It is made of Stainless Steel AISI 316 by means of lost-wax casting, starry-shaped, with profiled blading to allow the bidirectional operation and to reach the best conditions of flow.

IMPULSOR

Realizada en AISI-316 mediante fundición en cera perdida de tipo estrella, con las palas perfiladas para permitir el funcionamiento en ambas direcciones y obtener mejores condiciones de flujo.

ROUE

Elle est réalisée en AISI 316 avec fusion à cire perdue, en étoile, avec aubage profilé pour permettre le fonctionnement bidirectionnel et obtenir les meilleures conditions de flux.



Todos los datos son indicativos y pueden sufrir variaciones sin preaviso

Tous les données vous sont indiqués et peuvent subir des variations sans préavis.

All the data are indicative and there can be modifications without prior notice.

Tutti i dati sono indicativi e possono subire variazioni senza preavviso.



ALBERO CALETTATO

Realizzato in AISI316L permette al corpo pompa di essere indipendente dal motore a norma IEC. All'estremità libera viene fissata direttamente la girante. Supportato da 1 o 2 cuscinetti (secondo la grandezza) indipendenti dal motore.

SPLINED SHAFT

Manufactured in SS AISI316L, it allows the pump body to be independent from the IEC motor. The impeller is directly fixed to the free end. Supported by 1 or 2 bearings (according to the size), which are independent from the motor.

EJE CON CHAVETA

Realizada en AISI316L permite al cuerpo de la bomba ser independiente del motor norma IEC. En la extremidad libre viene fijada directamente el impulsor. Soportado por 1 ó 2 rodamientos (dependiendo del tamaño) es independiente del motor.

ARBRE CLAVETE

Réalisé en AISI316L, il permet au corps de la pompe d'être indépendant du moteur IEC. La roue est directement fixée au brin libre. Supporté par 1 ou 2 roulements (selon la dimension) indépendants du moteur.



CHIUSURA CLAMP

Realizzata in AISI304 mediante fusione a cera persa, ha il compito di collegare il coperchio al corpo pompa, permettendo un agevole smontaggio per ispezione o pulizia dell'idraulica.

CLAMP CLOSING

Lost-wax casted, made of SS AISI304, it connects the pump cover to the body, allowing an easy disassembling for the inspection or the cleaning of the hydraulic parts.

CLAMP

Realizada en AISI304 mediante fundición a cera perdida, tiene la función de conectar la tapa al cuerpo de la bomba, permitiendo un fácil desmontaje para la inspección o la limpieza de la parte hidráulica.

CHARNIERE CLAMP

Réalisé en AISI304 avec fusion à cire perdue, elle lie le couvercle au corps de la pompe, en permettant un facile démontage pour l'inspection ou le lavage hydraulique.



CARTER

Realizzato in AISI304, ha il compito di proteggere il motore dell'elettropompa se soggetto a lavaggio o in ambienti umidi. Viene fissato direttamente sulla flangia del motore a norma IEC.

MOTOR COVER

Manufactured in SS AISI304, it protects the motor of the pump during cleaning processes or from humid environments. It is directly assembled to the flange of the IEC motor.

RECUBRIMIENTO

Realizado en AISI304, tiene la función de proteger el motor de la electrobomba si es lavado o en ambientes húmedos. Esta fijado directamente a la brida del motor norma IEC.

CAPOTAGE

Réalisé en AISI304, il protège le moteur de la pompe du lavage ou de l'humidité. Il est directement fixé sur la bride du moteur IEC.



SUPPORTO

Realizzato in AISI304, permette la regolazione in altezza dell'elettropompa e consente di compensare eventuali irregolarità del piano d'appoggio.

SUPPORT

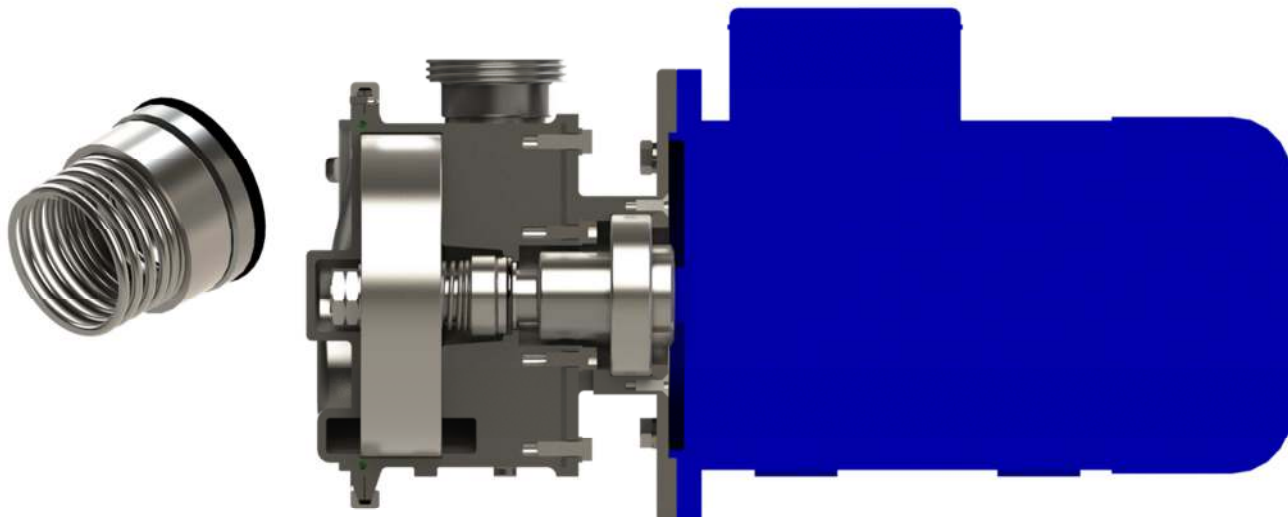
Manufactured in SS AISI 304, it sets the height of the pump and compensates the irregularities of the foothold.

SOPORTE

Realizado en AISI304, permite la regulación en altura de la electrobomba y compensar cualquier irregularidad de la superficie de apoyo.

PIEDS

Réalisé en AISI304, il permet la réglage en hauteur de la pompe et il permet de compenser les irrégularités exceptionnelles du plan d'appui.



TENUTA INTERNA SINGOLA

E' alloggiata nella camera dietro la girante.
La versione standard è con molla aperta ed è bagnata direttamente dal fluido trattato.
Sono disponibili molteplici materiali in funzione del prodotto trattato.



SINGLE INTERNAL MECHANICAL SEAL

It is placed in the chamber behind the impeller.
The standard version has an open spring and it is directly washed by the liquid pumped.
Different types of materials can be assembled according to the product being pumped.



CIERRE MECANICO SIMPLE

Está alojada en la cámara detrás de la turbina. La versión standard el muelle está bañado por el fluido de bombeo.
Hay una amplia gama de materiales en función al producto tratado.



GARNITURE MÉCANIQUE INTERNE UNIQUE

Elle est placée dans la chambre derrière la roue.
La version standard est avec ressort ouverte qui est directement mouillée par le fluide traité.
Différents matériaux sont disponibles en fonction du produit pompé.